

*Saint-Lazare*

**125**

*1875 - 2000*

## Ouf! Certains osent, d'autres pas!

Nous avons vécu toutes les émotions qui se rattachent à la publication d'un ouvrage du genre. L'appel à tous auquel vous avez répondu en si grand nombre, la réception que vous avez eu face à cette idée, les rencontres, les fouilles, les coups de téléphones, les photos, les cafés...plumes, crayons et ordinateurs. Tout était en place, grâce à vous!

Vous...les gens que nous avons rencontrés, les discussions que nous avons eues avec vous, les notes que nous avons prises de vous, les photos que nous avons choisis de vous. Vous étiez au rendez-vous!

Merci de nous avoir fait vivre ces moments inoubliables. Merci, un mot simple mais parlant de sincérité et de simplicité. Un mot vrai, un vrai mot! Un mot à l'image de ce que se veut cet album souvenir, un rappel de notre histoire et de ce lieu d'appartenance que nous aimons tant: Saint-Lazare.

Cent-vingt-cinq fois merci à....

Claire Asselin	Johanne Desrochers
Germain Aubry	Gérard Gareau
Jacqueline Bédard	M.Léo-Paul Gareau
M. & Mme Xavier Bédard	Gisèle Giraldeau
Rita & Antonio Boileau	Jonathan Gravel
Réjean Boileau	Ronald Griffiths
Régent Castonguay & Desneiges Gareau	Geneviève Hamel
Mme Laurier Chartrand	Jean Hunt
Gilles Chevrier	Blanche Hodgson
Marie de Montigny	Brian Hodgson
	René & Nicole Jubainville

Rhoda Kerr
Stanley Labre
Henriette Labre-Denis
Marie Lalonde-Metcalf
Raymond Latulippe
André Lauzon
Michel Lauzon
Aline Lecompte-Castonguay
Jean-Marie L'Écuyer
Claude Leduc
Henri Leduc

## Wow! Some dare, others don't!

What an experience we all have had! First we called upon you, and you answered. We met, we talked, we searched and researched, we called, we saw, we discussed, we drank coffees and talked some more....than pen and paper on hand, computers at our disposal, we started. And it happened... all because of you!

You...the people we met. the discussions we've had, the notes we took, the pictures we chose. You were there! Wow!

Thank you! Thank you for allowing us to live such an experience. Something we will never forget. Thank you, so simple yet so true. Sincerely and truly, this photo album will remain in our hearts forever. A page of St. Lazare history has been turned.

Thank you all...

Lise Leduc-Charlebois	Brigitte Poirier
Micheline Leroux	Terry Simpson
Andrée Loïselle	Suzanne Théoret-Samson
Gérard Martel	Gérard Therrien
Gilles Martel	Claude Turcotte
Jeanne Martel	Lucille Turcotte-Leduc
Cécile Ménard	Mariette Turcotte-Labonté
Charles Pilon	Berthe Turcotte-Martel
Lina Rozon	Mr. & Mrs. Billy Wilson
Dora Rozon-Guilbeault	Gustav Wilson
Sean Pinck	Vernal Wilson

---

Coordination / *Coordinator* : Manon Leroux

Recherches / *Research* : Céline Camirand, Manon Leroux, Gaëtan Ménard, Bertrand Myre, Roger Sénécal, Ralph et Donald Simpson

Conception graphique et Infographie / *Layout and Graphics* : Chantal Faubert

Rédaction et traduction / *Editing and translation* : Céline Camirand

Pré-impression / *Prepress* : Infografilm

Imprimeur / *Printer* : AGMV Marquis

---

Il se peut que des erreurs se soient glissées dans le texte, ou que certains faits que d'autres jugent digne de mention, aient échappé à notre attention.

It is possible that some errors may occurred in the text or that certain facts which some people consider worth mentioning have escaped our minds.

Documents de référence : Registres paroissiaux et archives municipales. Quand le passé se fait présent par Flore Bouchard-Lauzon. Articles et entrevues.

Reference documents : Religious and civil registers and municipal archives. Quand le passé se fait présent by Flore Bouchard-Lauzon. Articles and interviews.

## *Mon Village*

C'est en 1875 qu'il a été fondé  
Un tout petit hameau et son précieux clocher  
Les premiers habitants - C'était de bon aloi -  
Choisirent le nom d'un saint pour affirmer leur foi

Mon village naissait à l'abri des grands vents  
Dans un creux de verdure plein de bouleaux d'argent  
Entouré de trois lacs poissonneux à souhait  
Giboyeuses forêts qui paraissent enchantées

Le long de ses chemins on voit l'hémérocalle  
Ces grands lys orangés où chantent les cigales  
À la gloire de l'automne des érables de feu  
Les enfants qui s'ébattent avec leur cris joyeux

L'alouette, le carouge, le merle d'Amérique  
Toute la gent ailée aux couleurs magnifiques  
Ont choisi ce décor pour construire leurs nids  
Dans les riches bocages de la Montérégie

Mon village - je t'aime - te l'ai-je jamais dit?  
Pour la joie que tu donnes aux gens qui sont d'ici  
Pour ce sourire heureux qu'on voit chez nos aînés  
Ce que tu as de mieux : ton hospitalité

Pour toujours j'aimerais qu'on te garde authentique  
Qu'on préserve ta terre, ton parfum, ta musique  
Dynamique et présente au nouveau millénaire  
Portant haut dans le coeur le passé de nos pères

*Marie De Montigny*

## *My Village*

*In 1875, settlers came and chose  
a small piece of land,  
West of the Island.  
In honour of their faith,  
A Saint bore its name.*

*Amidst white birches and conifers,  
surrounded by lakes and ponds,  
away from high winds,  
My village was born.*

*Tiger lilies abound where the cicada sings  
And while maple trees light up the sky  
In the school-yards, the laughters are high.*

*Swallows, robins, warblers  
and other wonders  
fly and nest, here to stay  
in the Montérégie country.*

*My village, how I love you!  
Have I ever told you?  
For all the joy and smiles you bring  
For all that you are  
The best, the very best!*

*Genuine...I would like to keep you  
Dynamic...I see you  
Your land, your scent, your music, your heart...  
Yesterday, today and tomorrow.  
Authentic, always!*

*Adaptation du texte de M. De Montigny: C. Camirand*

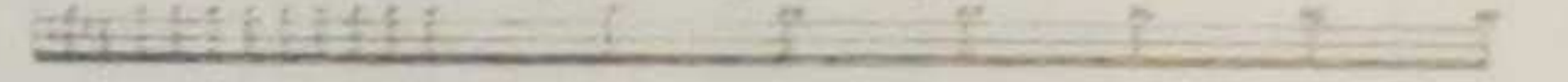


Vue du village, prise du clocher (c. 1878) • View from the church steeple (c. 1878)

PLAN OFFICIEL  
DE LA PAROISSE DE  
**ST-LAZARE**  
COMTÉ DE VAUDREUIL

Fait conformément aux dispositions de chap.  
37 des Statuts révisés de Bas-Canada

Échelle, 1" = 100 toises



18 mai 1853  
L. J. B. BARRÉ  
A. G. C. C.

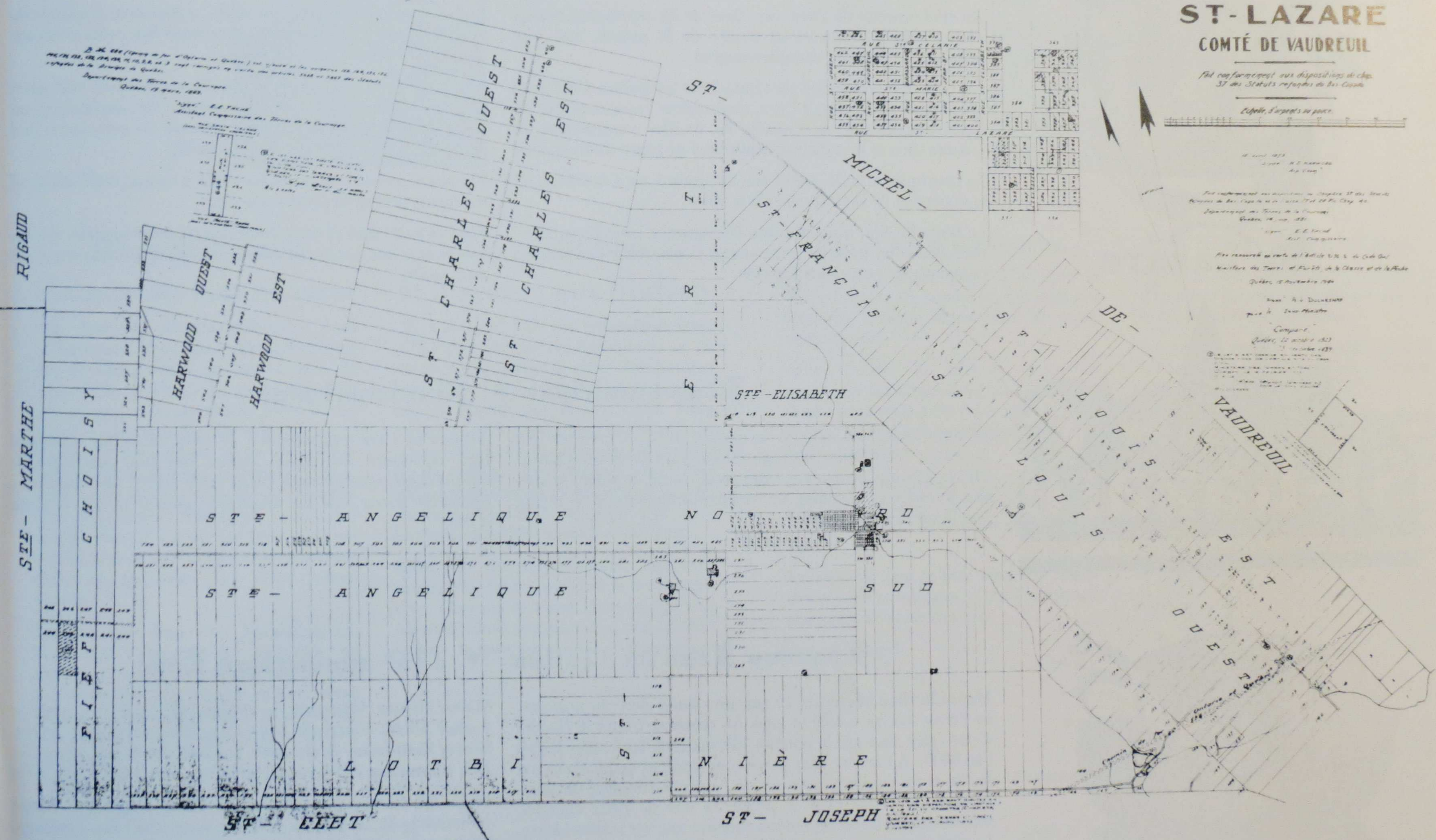
Par autorisation du Lieutenant-Gouverneur en Conseil  
Reçu au Bureau de la Capitale le 10 mai 1853  
Département des Terres de la Couronne  
Québec, le 10 mai 1853

Approuvé  
E. E. TARD  
A. G. C. C.

Les recherches en vertu de l'Article 236 de la Charte  
Ministère des Terres et Forêts, de la Capitale et de la Haute  
Québec, le 10 novembre 1854

Par  
A. G. DUBREUIL  
pour le Lieutenant-Gouverneur

Compté  
Québec, le 10 octobre 1853



Le plan ci-dessus (copie de son original) est dressé en vertu de la loi...  
Département des Terres de la Couronne  
Québec, le 10 mars 1853

Approuvé  
E. E. TARD  
A. G. C. C.

RIGAUD

STE-MARTHE

CHODISY

PIEF

HARWOOD

HARWOOD

CHARLES

CHARLES

STE-ANGELIQUE

STE-ANGELIQUE

STE-ELISABETH

MICHEL

ST-FRANÇOIS

ST-LOUIS

ST-LOUIS

VAUDREUIL

ST-LOUIS

LOTBIÈRE

LOTBIÈRE

ST-ELEUT

ST-JOSEPH

## Armoiries de la municipalité • Coat of Arms of the municipality



La bande symbolise la voie ferrée et la piste d'aviation.

Les trois coquilles (Charges de la bande) représentent l'origine de la municipalité de Saint-Lazare (dont le territoire était autrefois submergé par les eaux de la mer de Champlain) et les sources d'eau de la municipalité.

Au chef senestre de l'écu, une fleur de lys représente la population francophone et au dextre de la pointe, une rose représente l'élément canadien-anglais.

Les branches auxquelles sont rattachées les feuilles d'érable et qui servent de soutien à l'écu, symbolisent l'appartenance de notre municipalité au Canada; les feuilles représentent les espaces verts et le caractère résidentiel de notre municipalité.

La couronne murale dont l'écu est timbré, est l'emblème de la dignité et de la forteresse de la ville.

Le buste de lion qui surmonte la couronne murale signifie : ville naissante, prestige et honneur. Il symbolise l'expansion croissante de notre municipalité.

*The bend symbolizes the railway track and the aviation runway.*

*The three scallop shells (charges of the bend) represent the origin of the municipality of Saint-Lazare (whose territory was once submerged by the waters of the sea of Champlain) and the water springs of the municipality.*

*At the sinister chief point of the shield, a fleur-de-lys represents the French-speaking population and at the dexter base point, a rose represents the Anglo-Canadian element.*

*The branches to which are attached the maple leaves and which serve as supporters to the shield, symbolize the allegiance of our municipality to Canada; the leaves represent the green spaces and the residential character of our municipality.*

*The mural coronet with which the shield is crested, is the emblem of the dignity and of the fortress of a city.*

*The lion bust which surmounts the mural coronet signifies: nascent city, prestige and honor. It symbolizes the growing expansion of our municipality.*



## Logo municipal • Municipal logo

Le logo municipal, adopté en janvier 1993 et présenté par monsieur Terry Oliver, correspond aux caractéristiques particulières à Saint-Lazare, soit l'eau souterraine, le sable, le couvert forestier et la qualité de vie environnementale de même que la vocation équestre.

*Adopted in 1993 and presented by Terry Oliver, the municipal logo represents the many special qualities attributed to Saint-Lazare, some of which are its sand, water, abundant trees, equestrian farms and an undeniable quality of life, to name a few.*

## Logo des Fêtes du 125ième • 125<sup>th</sup> anniversary Logo



Marie-Christine Marineau, 10 ans, une jeune élève du primaire, de l'école Auclair a créé ce logo. Au centre se trouve le clocher d'une église ainsi que le nombre 125, indicatif des années 1875 à l'an 2000. À l'arrière plan gauche, se trouvent deux arbres, un feuillu et un conifère, symboles de l'aspect champêtre de Saint-Lazare. À l'avant plan se profile la tête de deux chevaux, représentant la solide réputation équestre associée à Saint-Lazare. Le sable constituant un tapis idéal pour la foulée du cheval, Saint-Lazare est une place de prédilection pour les fermes équestres.

*Marie-Christine Marineau, a 10-year old Grade 4 student at Auclair School, created the logo of the 125th anniversary celebrations of Saint-Lazare. In the centre, a church steeple and the number 125, representing 125 years of our history, from 1875 to year 2000*

*On the left, two trees, a conifer and deciduous, images of the nature surrounding St. Lazare. In front, two horses tête-à-tête, a tribute to the many horse lovers attracted to the St. Lazare area because of its sandy soil. The sand being an ideal setting for horseback riding.*



**Découvrir notre  
histoire au bon moment**

À l'aube du nouveau millénaire, il est encore temps, pour les descendants des familles-souches de Saint-Lazare de nous faire profiter de leurs précieux témoignages du passé. Quelle merveilleuse occasion de recueillir un volet de notre histoire. Souvent diluée, et parfois oubliée dans une communauté nouvelle et fleurissante, l'histoire que nous avons recueillie chez ces derniers messagers, nous a fait voyager dans le temps. Ces gens nous ont reçus à bras ouverts et fait cadeau de récits riches en souvenirs d'un passé remarquable.

L'album que nous vous présentons ici, riche en photos et parsemé de témoignages uniques, a pour but de rendre hommage à la patience et au courage de nos premiers habitants. Il offre aux générations à venir, une fenêtre ouverte sur le passé.

Le Maire • The mayor

Bertrand Myre

**The right time  
to discover our history**

At the start of the new millennium, what a better time for the descendants of St. Lazare's first settlers to share their precious account of the past. What a great opportunity to discover our history! Often being unnoticed, in a replenishing and ever flourishing community, the messengers of our past kindly took us down memory lane. They opened their home to us and blessed us with marvellous accounts of what will soon become a memorable vignette of our past.

Filled with unique photographs and testimonies, this book is a tribute to the first settlers. Their patience and their courage, will hopefully instill our generation and all those to come, to open their minds on the past.

Chers citoyens et citoyennes,

C'est avec fierté que j'ai accepté la présidence du comité organisateur des fêtes du 125ième anniversaire de notre communauté.

Afin d'offrir la pléiade d'activités entourant cet événement, une équipe de douze personnes a été créée, avec le mandat de rejoindre la population et de l'inviter à participer.

Je tiens à remercier tous ceux et celles, qui par leur implication ou leur présence, ont fait des fêtes du 125ième une grande réussite.

En espérant que ce livre vous fera revivre des souvenirs lointains et qu'il marquera une page de notre histoire.

Bonne lecture!

Dear citizens of Saint-Lazare,

It was with honour and pride that I accepted the responsibilities surrounding the 125th anniversary festivities.

Naturally, to organize the numerous events that took place over the past year, a team of twelve people was created.

I would like to take this opportunity to thank them all for their involvement and presence during the successful 125th anniversary activities.

I am hoping that this souvenir album will bring back some cherished memories about our municipality. A page of St. Lazare history was written!

Enjoy!

Le président • The chairman

Marcel Leduc



**E**n cette 125<sup>ième</sup> année de la fondation de notre paroisse, je vous invite chers paroissiens et paroissiennes à remercier le Seigneur de nous avoir donné Saint-Lazare comme patron.

Fêter un anniversaire, c'est fêter son histoire. C'est relater non seulement quelques grandes étapes de notre vie mais surtout se rappeler de ceux et celles qui nous ont ouvert le chemin et qui nous ont transmis l'ébauche de leurs rêves les plus chers pour qu'à notre tour nous ajoutions nos efforts tout en laissant à d'autres qui viendront après nous, la possibilité de les rendre à leur plein achèvement.

L'histoire de Saint-Lazare, c'est la nôtre. C'est celle d'une petite population qui malgré les difficultés a su ramasser ses forces et construire avec beaucoup de ténacité et de courage une communauté bien vivante. Si les défis étaient de taille, leur audace l'était plus encore. C'étaient des bâtisseurs.

Notre histoire est aussi une longue expérience de foi profonde vécue par des hommes et des femmes dans le dévouement, la générosité, le travail et la prière. Ce sont ces outils, modelés à la dimension du cœur humain, qui ont bâti notre communauté chrétienne accompagné de notre Patron Saint-Lazare. Saint-Lazare, ami de Jésus, nous accompagne depuis ces 125 années.

Gérald Sareault, prêtre



**O**ur sincerest best wishes to the community of St. Lazare on the occasion of your 125th anniversary, from the Cote St. Charles United Church.

The first church was a 30 by 36 foot structure, built in 1847 by John Vipond. Unfortunately, this building was gutted by fire in 1905, and was rebuilt that summer by James and Robert Wilson and George Lancaster. These continue to be familiar surnames around the Cote St. Charles area.

Although there no longer are regular Sunday services at "The Cote", the sanctuary continues to be a treasured part of the Hudson - Cote St. Charles Pastoral Charge of the United Church of Canada. Annually we hold a Christmas Eve 11:00 p.m. service, and an Easter sunrise service there, as well as services during the months of July and August. Many people find the little chapel to be a picturesque and worshipful setting for marriages. People who were part of the history of the community also take advantage of the chapel to say goodbye following the loss of a loved one.

A walk through the Cote St. Charles cemetery reveals a rich and glorious history of the people who shaped the beginnings of the St. Lazare community, and the families who grew up there. I invite anyone to visit these beautiful grounds and to respectfully think upon the foundations of the place you now call home.

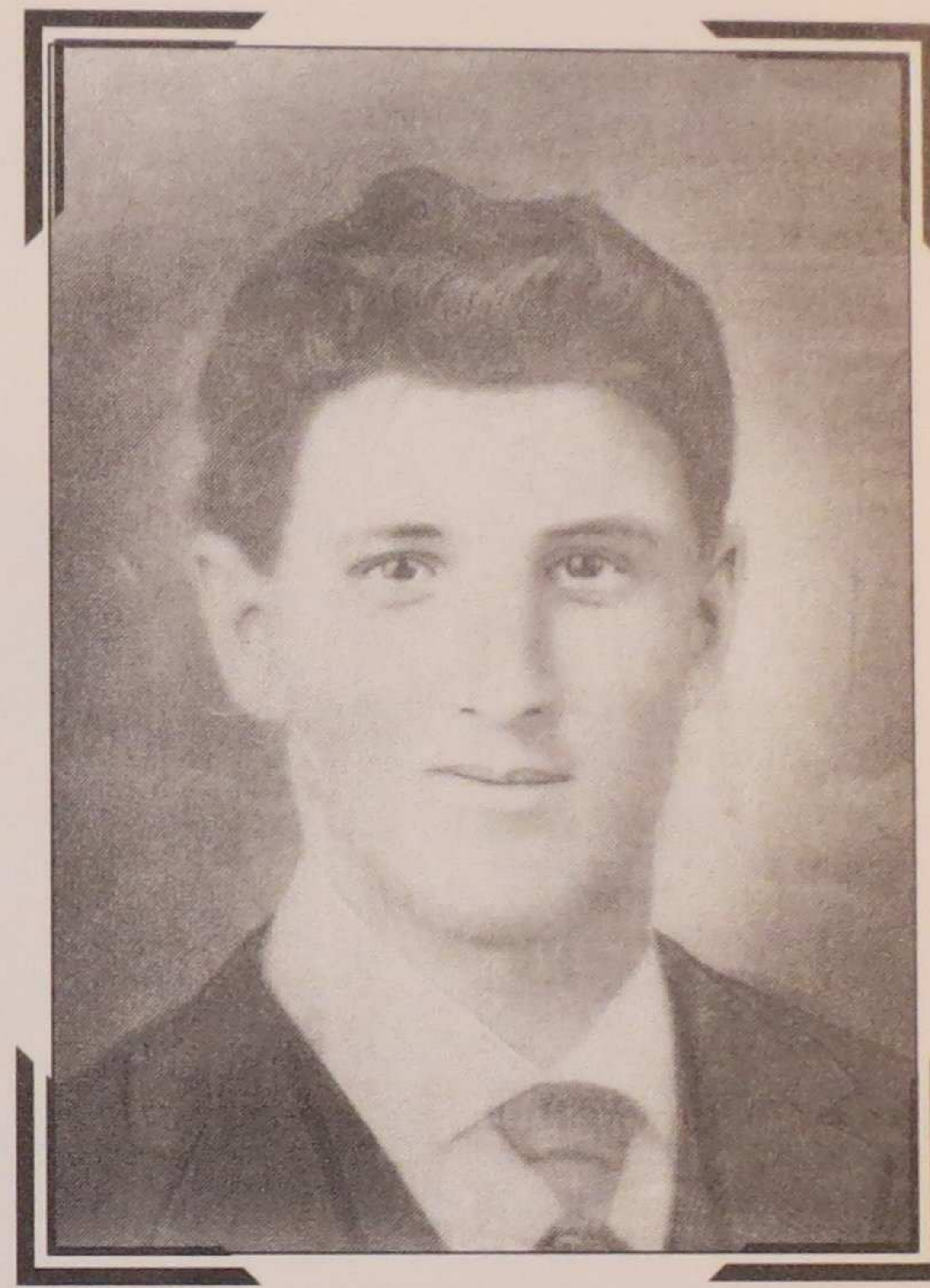
Rev. Cynthia Mitchell  
Minister of the Hudson - Cote St. Charles Pastoral Charge  
United Church of Canada





Fusain d'Olivier Crevier et Elizabeth Brasseur. Ils étaient les parents de Victorine Crevier, mariée à Pascal Leduc.

*Olivier Crevier and Elizabeth Brasseur, parents of Victorine Crevier, wife of Pascal Leduc.*



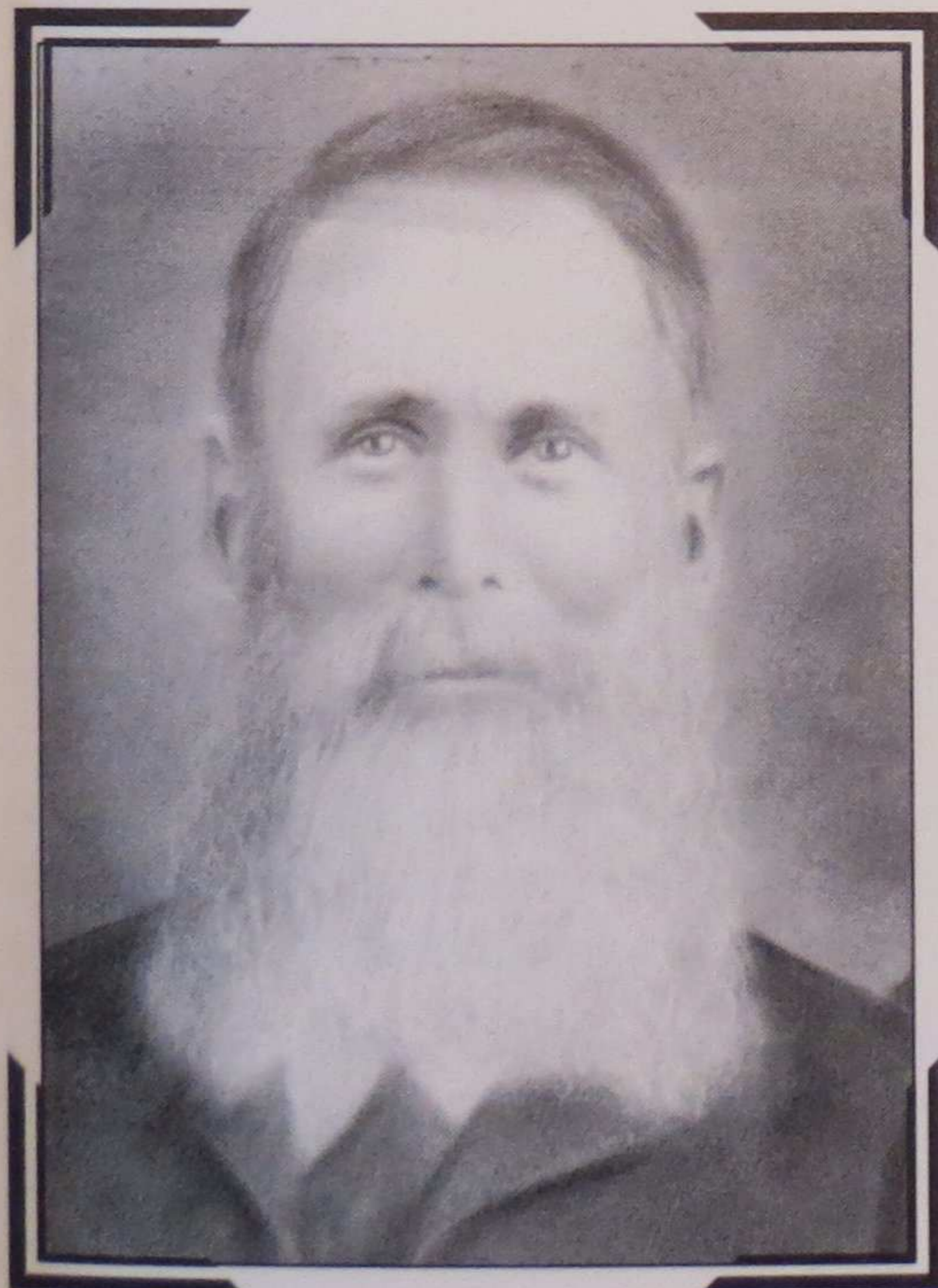
John Abraham Simpson (Jack) fils d'Isaac et d'Adéline Simpson

*John Abraham Simpson (Jack) son of Isaac and Adéline Simpson*



Adéline Séguin-Simpson, épouse d'Isaac Simpson

*Adéline Séguin-Simpson, wife of Isaac Simpson*



Hyacinthe Boileau, 1er maire de Saint-Lazare, époux de Philomène Cholette.

*Hyacinthe Boileau, 1st mayor of St. Lazare, married to Philomène Cholette.*

Les premiers habitants de langue française s'établirent dans la région au 19<sup>e</sup> siècle. De vieux documents (contrats d'achat de terres) nous ont appris que déjà en 1823, quelques-uns parmi eux vivaient le long de la Côte St. Louis. Il y eu au début du siècle, des habitants anglophones pour la plupart, de la concession Pointe Cavagnol, détachement de la Seigneurie de Vaudreuil, qui vinrent s'installer dans ce qui fut convenu d'appeler Côte St. Charles. Le premier à venir s'y établir fut Salomon Grout en 1812.

The first French-speaking settlers to come to town did so in the early 1800 hundreds. Archival documents, such as land sales contracts, indicate that as early as 1823, newcomers were settling on Cote St. Louis. While English-speaking settlers, mostly from the Seigneurie of Vaudreuil, established themselves in Pointe Cavagnol, commonly known as Cote St. Charles. The first one being Salomon Grout in 1812.



John Simpson.

Wie Religiöse

Spiritual Life

# Eglise Catholique • Catholic church

**S**aint-Lazare de Béthanie, disciple de Jésus, évêque et martyr : Saint-Lazare était juif de naissance, issu d'une riche et noble famille, il était le fils de Ciriüs et d'Eucarie. C'était le frère de Marthe et de Marie-Madeleine dite la pécheresse. On raconte que Jésus, quand il passait par Béthanie, s'arrêtait souvent chez Lazare pour y boire, manger, ou se reposer.

L'évangile selon Saint-Jean nous relate que Jésus a ressuscité Lazare quatre jours après sa mort. Lazare, ramené à la vie demeura toujours fidèle aux enseignements du Christ.

Lorsque la persécution s'éleva à Jérusalem, en l'an 35 de notre ère, plusieurs de ceux qui avaient suivis Jésus furent maltraités, les tous premiers étant Lazare et ses deux soeurs. Leurs persécuteurs les avaient fait monter dans des barques sans rame, ni voile, ni gouvernail, espérant qu'ils se perdissent en mer. Miraculeusement le navire aborda à Marseille. Le zèle et la confiance de Lazare, porta ses fruits et plusieurs Marseillais se convertirent au Christianisme. Saint-Lazare devint le premier évêque de Marseille.

Une tradition immémoriale et corroborée auprès de nombreux documents affirme que Lazare n'ayant pas obtempéré à un ordre des Romains l'enjoignant de rendre un culte aux idoles, fut battu, traîné par toute la ville puis enfermé dans une prison obscure. À Marseille, des fouilles archéologiques ont permis de retrouver, à l'intérieur de bâtiments composant l'abbaye de Saint-Sauveur, l'endroit précis où fut mis en captivité l'auguste Lazare. Saint-Lazare fut décapité un 17 décembre. L'année de sa mort n'a nulle part été mentionnée, mais on raconte que le Saint a atteint un âge plus que vénérable.

C'est sous le titulaire de Saint-Lazare évêque et martyr dont la fête se célèbre le 17 décembre de chaque année que fut accordé le statut de notre paroisse.


















1877 1942

## PAROISSE ST-LAZARE



1947

**S**aint-Lazare de Bethany, disciple of Jesus, bishop and martyr:

St. Lazare was the son of Ciriüs and Eucarie, a rich and noble jewish family of Bethany. Lazare had two sisters, Marthe and Mary-Magdalene, the sinner. It was said than when Jesus, traveled to Bethany, he would stop at Lazare's home to eat and rest.

In St-John's scriptures it is mentionned that Jesus resuscitated Lazare, four days after his death, thus making a fervent believer out of him. In year 35 of our calendar, Jerusalem had become a city of persecutions. Those who followed the Word of Jesus were harassed. Lazare and his family were among those who were persecuted first. They were put on a boat without oars, sails or rudder, hoping they would go missing, at sea. Somehow, their boat moored in Marseilles. Lazare's faith paved the way; several people of Marseilles converted to Christianity. Lazare went on to become the first Bishop of Marseilles.

Historical data confirms that Lazare had refused to follow some orders given by the Romans wanting him to worship idols, a belief contrary to his own faith. A punishment insued. He was beaten and dragged across the city and put in jail. Archeological finds at the St. Sauveur abbey have allowed to identify where the august Lazare had been kept. Lazare was beheaded on a December 17. The year of his death has yet to be established but, we know he was an older man.

The parish of St. Lazare bears its name from Lazare, bishop and martyr.

Cette page est une commandite de : - This page is sponsored by :

JOHN MEUNIER, TRAITEMENT DE L'EAU 514-334-7230



Première église *First church*

Le 27 août 1875 des habitants d'une certaine partie de Vaudreuil lentamèrent des procédures afin de se séparer de la paroisse Saint-Michel et de créer l'érection canonique d'une nouvelle paroisse, sous le nom de Saint-Lazare. Le décret fut signé le 19 décembre de la même année. Entre temps, le 8 novembre, monsieur le chanoine Moreau permit aux habitants d'ériger une chapelle, une sacristie et autres dépendances curiales sur un terrain de 12 arpents offert gratuitement par monsieur Jean-Baptiste Poudrette dit Lavigne. La nouvelle église fut bénite le 22 octobre 1877.

On August 27, in 1875, some of the citizens expressed the wish to form their own parish and distinguish themselves from the parish of St-Michel, in Vaudreuil. On December 19, of the same year, their wish came true and the parish of St. Lazare was born. Canon Moreau had approved the construction of a chapel, sacristy and other buildings on 12 arpents of land donated by Jean-Baptiste Poudrette dit Lavigne. The new church was blessed in 1877, on October 22.



Intérieur de la première église *Interior of 1st church*



Première église, rénovée  
*Newly renovated church, 1921*



1942 - mariage de Pauline Martel et Pacifique Charlebois à l'église, avant le feu.

1942- Marriage of Pauline Martel to Pacifique Charlebois, before the fire

1943 - Mariage de Georgette Martel et Roméo Campeau à la salle municipale . Cette salle fut bâtie grâce aux dons des citoyens. Des soirées de théâtre, des séances du conseil municipal s'y tenaient et, de 1942 à 1947, elle servie de chapelle. Une écurie se retrouvait en-dessous de la salle et les gens y achetaient des places pour leurs chevaux.

## Le feu de 1942

Le 8 novembre 1942, à 13h30, le malheur frappait la paroisse de Saint-Lazare. L'église ainsi que la sacristie sont détruites par le feu. Des citoyens tentent tant bien que mal de maîtriser le brasier mais en vain. La consternation s'empare de la population.

### Church up in flames

*In 1942, on November 8, at 13:30pm, a fire destroys the St. Lazare church. People try as best they can, but it's too late. The population is affected by this loss.*



1943 - Marriage of Georgette and Roméo Campeau at the municipal hall. Built with the donations of the citizens, that hall served many purposes until the church reconstruction was completed. Dances, meetings and gatherings of all sorts were happening there. Underneath the hall, stables enabled people to keep their horse.

## La reconstruction

Six ans plus tard, soit en 1948, la reconstruction de la nouvelle église est enfin parachevée, grâce à l'acharnement du curé Léonidas Béland. Mais on comptera encore plusieurs années afin de compléter la finition intérieure et l'achat des cloches qui feront de la nouvelle église, le lieu de rassemblement que l'on connaît maintenant.

### Reconstruction underway, 1948

*Six years later, under the govern of the parish priest, Léonidas Béland, the reconstruction takes place. It will take however, several years, to complete the interior of the church as well as the purchase of the bells. Gradually, the church will become, once again, the gathering place we learned to know and love.*



En 1942, l'église est ravagée par les flammes

1942- Church on fire



1946 - Souper organisé, au sous-sol de l'église, par le cercle des fermières pour amasser des fonds pour la reconstruction de l'église.

1946 - A dinner was organized to collect money for the reconstruction of the church



1947 - Mariage de Desneiges Gareau et Régent Castonguay au sous-sol de l'église, pendant sa reconstruction.

1947 - Marriage of Régent Castonguay and Desneiges Gareau. The celebration was done in the church basement because of the reconstruction was underway.

*Saviez-vous que...*

Le mouvement des Enfants de Marie regroupait des jeunes filles célibataires, vierges, de bonne réputation qui se rencontraient à l'église après la messe. A la veille de se marier, la jeune fille devait lire une adresse pour faire ainsi ses adieux aux Enfants de Marie afin d'adhérer, une fois mariée, à la Société des Dames de Ste-Anne.

Une demande officielle de mariage devait être faite au père de la mariée par le futur époux. Les mariages se célébraient tôt le matin alors que tous étaient à jeun. Les mariés devaient se confesser avant la célébration.

Par la suite, la mariée descendait l'allée avec son père. À l'époque, on se mariait en couleur, la robe blanche est venue par la suite. La mariée portait son voile blanc des Enfants de Marie et, lorsqu'elle sortait de l'église une fois mariée, elle pouvait remettre son voile de couleur puisqu'elle devenait alors une Dame de Sainte-Anne.

Pour la réception, le dîner avait habituellement lieu chez les parents de la mariée et le souper chez ceux du marié. Le jeune couple partait ensuite en voyage de noces.

*Did you know...*

A group of young women, known as Les Enfants de Marie would meet after mass on Sundays. Of course, they were single, of good repute and virgin. Once they were approaching marriage, they had to address their colleagues with a farewell speech, because they would soon become known as Dames de Ste. Anne.

It was customary that the marriage proposal be done to the father of the bride by the future husband. The formal celebration generally took place in the morning when people were sober. The bride and groom to be would have to confess before their marriage. The father would proudly walk his daughter down the aisle. A coloured gown rather than a traditional white dress was not unusual. However, the bride would wear a white veil entering the church, and a coloured one coming out of the church. That tradition showed the transition from « child » to « woman ». The reception generally took place at the parents of the bride, at noon, and at the parents of the groom, for supper. The lovebirds would then leave on their honeymoon.



Lazare Lauzon, premier baptisé - 1877

*Lazare Lauzon, 1st person to be baptised in St-Lazare, 1877*



Corbillard / Hearse

À l'époque, les défunts étaient exposés à la maison pendant deux ou trois jours. Ils étaient couchés sur une planche recouverte d'un drap blanc (d'où l'expression utilisée à l'époque « être sur les planches »). Les horloges étaient arrêtées, les miroirs, fenêtres et porte d'entrée du salon étaient recouverts d'un drap noir. Les gens veillaient « au corps » jour et nuit, en silence. Vers minuit, un repas leur était servi. Le jour de l'enterrement, le corps était transporté à l'église dans un corbillard. Il n'était pas bon de rencontrer un corbillard sur notre chemin, il valait mieux s'en éloigner. Les femmes portaient le grand deuil, tout de noir vêtues, durant un an au décès de leur mari et durant 6 mois pour un frère ou une sœur.

At the turn of the 20th century, families would expose the deceased in their own home for two or three days. The body would be laid on wooden boards covered with a white sheet. Clock were stopped, while mirrors and windows would be covered in black. Family and friends would stay up all night long, and around midnight, a lunch would be served. On the day of the burial, the body would be brought in a hearse to church. Some said that it was unlucky for passers-by to meet the procession, and that it was preferable to move away from it.

Women, in particular, would show their respect by wearing black for a period of a year, if their husband had died and up to 6 months if it were a sibling.



Première communion - 1955 Lionel Périard et le curé Paul Gendron

*First communion - 1955 Lionel Périard and Paul Gendron, priest*

À l'époque, la première communion se faisait en première année scolaire. Afin d'y être bien préparé, chaque enfant devait apprendre son « p'tit catéchiste » par cœur.

Pour la confirmation, l'évêque venait dans les paroisses aux quatre ans.

Back then, children did the first communion during their first grade, and had to learn the foundations of catholicism by heart. The basics were resumed in a booklet called « Le petit cathéchiste »

As for the confirmation, the bishop would visit his parishes every four year.

Confirmation - 1957 Curé Adrien Dicaire et Monseigneur Percival Caza

*Confirmation- 1957 Adrien Dicaire, priest and Monseigneur Percival Caza*



## Procession de la Fête Dieu

Un dimanche après-midi du mois de mai, une procession de la Fête Dieu était organisée dans les rues de la paroisse afin de prier pour que les récoltes soient bonnes.

Les gens de la paroisse et le prêtre défilaient dans la rue en chantant jusqu'au reposoir où on pria. Les enfants étaient habillés en prêtre, en sœur ou en ange et les Enfants de Marie portaient le voile blanc qui les distinguait.

## Celebrating God!

On a clear Sunday afternoon in the month of May, parishoners would gather and celebrate God by marching and singing down the main street, praying for the harvest to be good.

The children would wear clothes similar to that of a priest, and young ladies would be dressed as nuns or angels. The women belonging to the group « Les Enfants de Marie » would wear their white veil.



Marie Lalonde photographiée sous la banderole pour la procession de la Fête Dieu (1945).

On peut reconnaître sur la photo l'ancienne maison de Moïse Therrien.

*Marie Lalonde during the « Fête Dieu » celebrations (1945).  
Note the house of Moïse Therrien, in the back.*



L'abbé Antonio Séguin au reposoir / Father Antonio Séguin

La bénédiction du jour de l'An du père à ses enfants fait partie des belles traditions.

Il revenait à l'aîné(e) de chaque famille de demander au père de bénir sa famille pour l'année à venir. À l'école, l'enseignante demandait aux enfants d'écrire une lettre qu'ils remettaient à leurs parents le 1er jour de l'année, en les remerciant et leur promettant le meilleur d'eux-même pour la prochaine année.

The blessing of the children by the father on New Year's Day is a tradition dear to many catholic families.

The eldest had the task to ask his father to bless all children in the family, for the upcoming year. At school, the teacher would ask the kids to write a thank you letter to their parents, promising them to be good for the next year.



Régent Castonguay donnant la bénédiction paternelle à ses enfants.

*Régent Castonguay blessing his children*



Cérémonial entourant la bénédiction de la statue de Notre-Dame-du Cap.

*Ceremony-Blessing of Notre-Dame-du-Cap.*

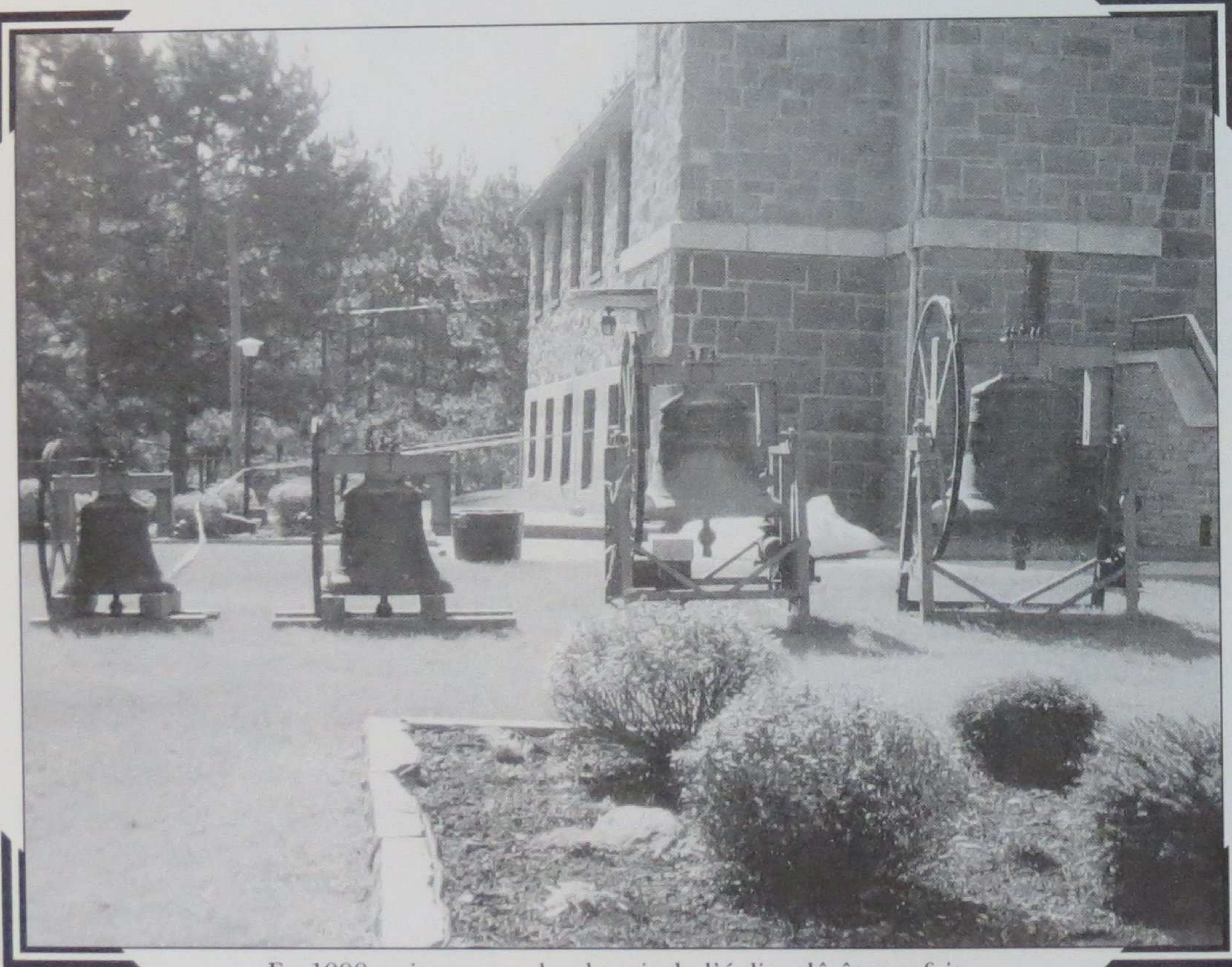
Bénédition  
des cloches  
de la nouvelle  
église

Le 10 novembre 1963 à 20 h, on procédait à la bénédiction des quatre cloches acquises pour le clocher de la nouvelle église. Il s'agissait de : Jésus (Mi), Marie (Sol), Joseph (La), Lazare (Do).

Blessing  
of the  
bells for  
the new church

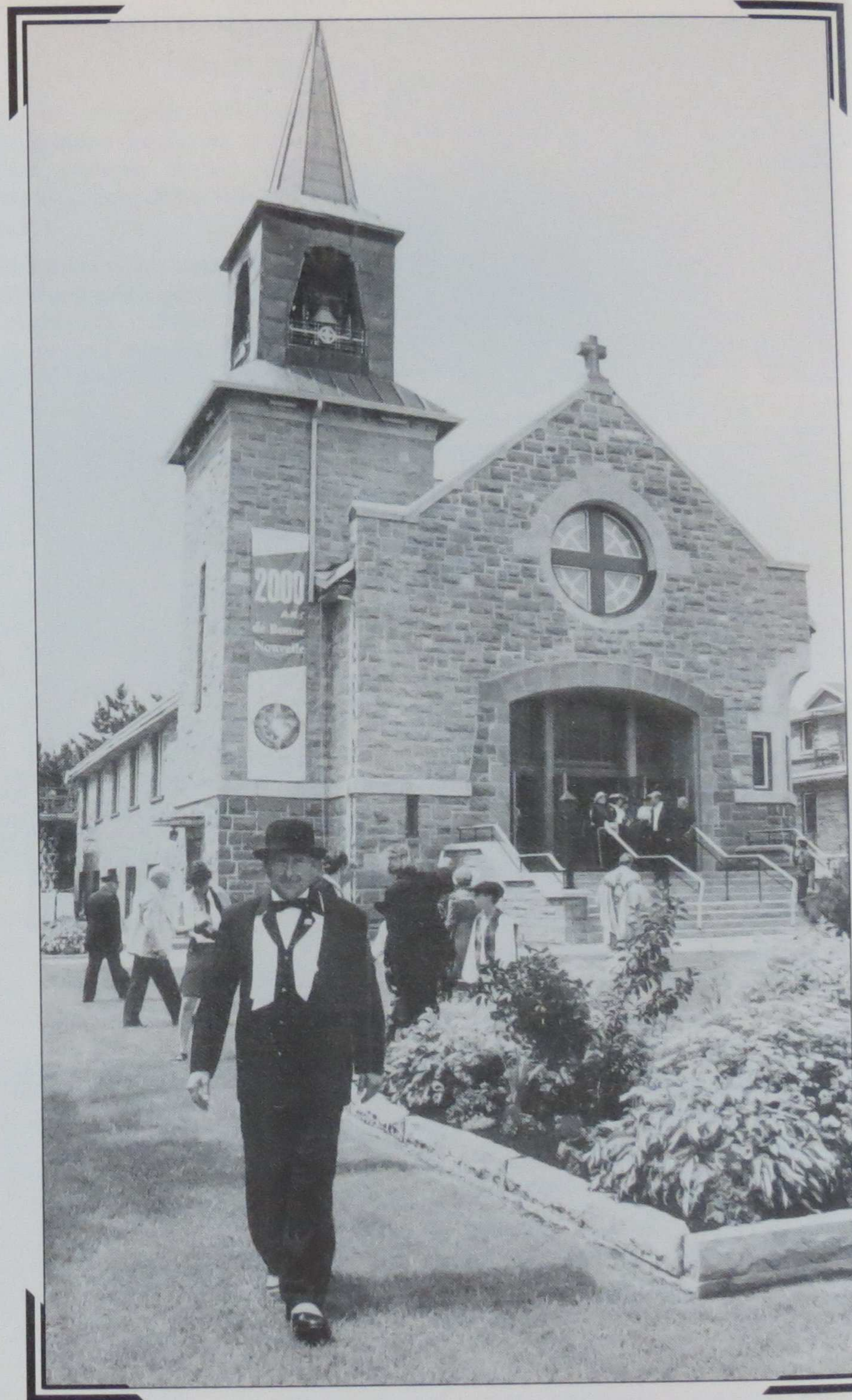
On November 10th, 1963, at 8:00 pm. the four bells going in the steeple were blessed.

They were called : Jesus (mi); Mary (Sol); Joseph (La); and Lazare (Do)



En 1998, suite au verglas, le toit de l'église dû être refait; à cette occasion, les cloches ont de nouveau touchées terre.

Due to the icestorm in 1998, the roof of the church had to be redone; that brought back down to earth the four bells.



2e église - Jubilé de l'année 2000 / Second church- The year 2000 jubilee